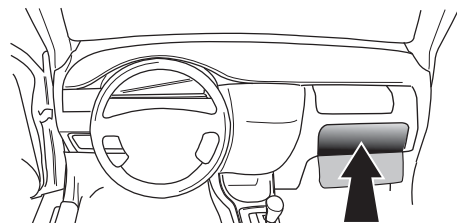
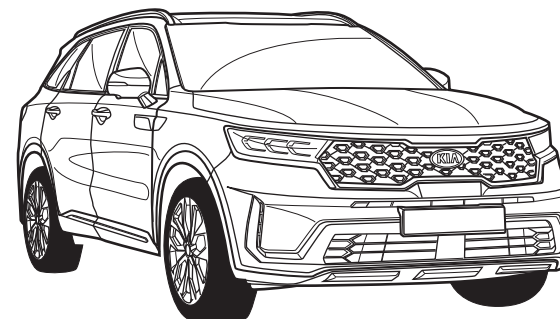


- (D) Gebrauchsanleitung
- (F) Mode d'emploi
- (NL) Gebruikershandleiding
- (GB) User guide
- (E) Guía del usuario
- (I) Manuale di istruzioni
- (S) Bruksanvisning
- (CZ) Uživatelská příručka
- (DK) Brugervejledning
- (FIN) Käyttöohjeet
- (GR) Οδηγός χρήστη
- (N) Brukerveiledning
- (PL) Instrukcja obsługi
- (RUS) Инструкция по использованию
- (SK) Návod na použitie
- (RO) Manual de utilizare
- (PT) Guia de utilizador
- (BG) Ръководство за употреба
- (EST) Kasutusjuhend
- (HR) Korisničko uputstvo
- (HU) Használati útmutató
- (LAT) Lietošanas pamācība
- (LIT) Vartotojo vadovas
- (SER) Упутство за употребу
- (SVN) Priročnik za uporabnike
- (UKR) Посібник користувача
- (ICE) Notendahandbók



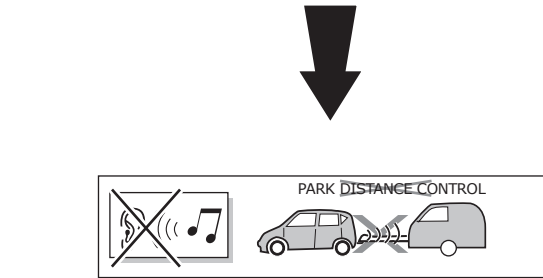
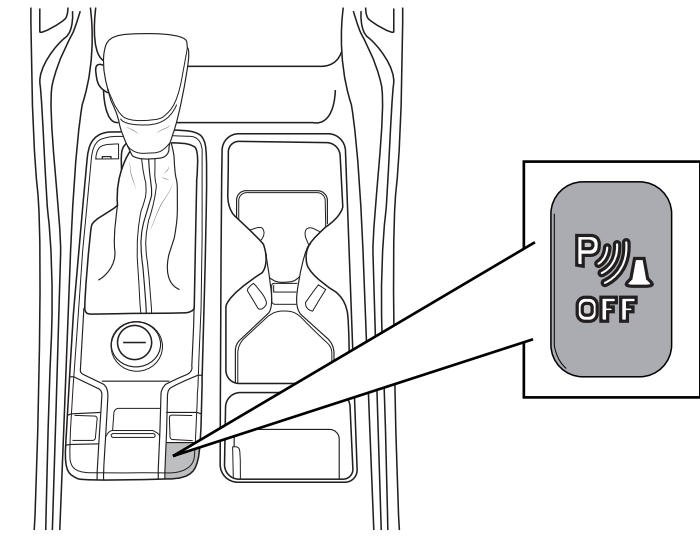
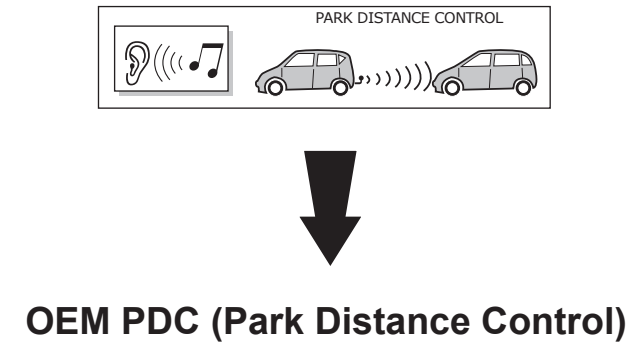
- |                               |                                   |                              |
|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| (D) Gebrauchsanleitung        | (CZ) Uživatelská příručka         | (PT) Guia de utilizador      |
| (F) Mode d'emploi             | (DK) Brugervejledning             | (BG) Ръководство за употреба |
| (NL) Gebruikershandleiding    | (FIN) Käyttöohjeet                | (EST) Kasutusjuhend          |
| (GB) User guide               | (GR) Οδηγός χρήστη                | (HR) Korisničko uputstvo     |
| (E) Guía del usuario          | (N) Brukerveiledning              | (HU) Használati útmutató     |
| (I) Manuale di istruzioni     | (PL) Instrukcja obsługi           | (LAT) Lietošanas pamācība    |
| (S) Bruksanvisning            | (RUS) Инструкция по использованию | (LIT) Vartotojo vadovas      |
| (RO) Manual de utilizare      | (SK) Návod na použitie            | (SER) Упутство за употребу   |
| (SVN) Priročnik za uporabnike | (UKR) Посібник користувача        | (ICE) Notendahandbók         |

Sorento MQ4 MY 2020-

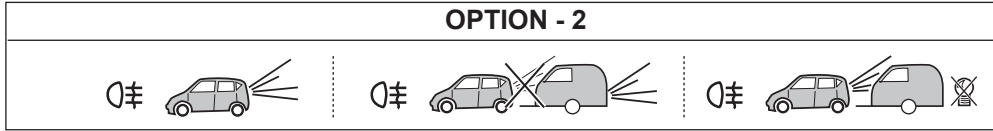


- Anschluss Steckdose
- Connection de la prise
- Contactdoos aansluiting
- Socket connection
- Conexión de la caja de enchufe
- Allaccio zoccolo
- Anslutning kontaktdosa
- Objímkový konektor
- Stikdåse forbindelsesvv
- Pistorasias liitäntä
- Υποδοχή σύνδεσης
- Tilkobling koblingsboks
- Połączenie przez gniazdo
- Подключение розетки
- Pripojenie k zásuvke
- Conexiune socket

DIN-ISO 11446	1/L	21W	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13
Pmax	21W	2x21W	4/R	52W	3x21W	52W	2x21W	180W	180W	180W		
	Gelb	Blaue	Grün	Braun	Rot (1 mm <sup>2</sup> )	Schwarz	Schwarz/ Rot	Braun/ Weiß	Rot (2,5 mm <sup>2</sup> )	Weiß	-	Weiß
	Jaune	Bleue	Vert	Marron	Rouge (1 mm <sup>2</sup> )	Noir	Noir/ Rouge	Marron/ Blanc	Rouge (2,5 mm <sup>2</sup> )	Blanc	-	Blanc
	Geel	Blaauw	Groen	Bruin	Rood (1 mm <sup>2</sup> )	Zwart	Zwart/ Rood	Bruin/ Wit	Rood (2,5 mm <sup>2</sup> )	Wit	-	Wit
	Yellow	Blue	Green	Brown	Red (1 mm <sup>2</sup> )	Black	Black/ Red	Brown/ White	Red (2,5 mm <sup>2</sup> )	White	-	White
	Amarillo	Azul	Verde	Marrón	Rojo (1 mm <sup>2</sup> )	Negro	Negro/ Rojo	Marrón/ Blanco	Rojo (2,5 mm <sup>2</sup> )	Blanco	-	Blanco
	Giallo	Blu	Verde	Marrone	Rosso (1 mm <sup>2</sup> )	Nero	Nero/ Rosso	Marrone/ Bianco	Rosso (2,5 mm <sup>2</sup> )	Blanco	-	Blanco
	Gul	Blå	Grön	Brun	Röd (1 mm <sup>2</sup> )	Svart	Svart/ Röd	Brun/ Vit	Röd (2,5 mm <sup>2</sup> )	Vit	-	Vit
	Žlutá	Modrá	Zelená	Hnědá	Červená (1 mm <sup>2</sup> )	Černá	Černo/ Červená	Hnědo/ Bílá	Červená (2,5 mm <sup>2</sup> )	Bílá	-	Bílá
	Gul	Blå	Grøn	Brun	Rød (1 mm <sup>2</sup> )	Sort	Sort/ Rød	Brun/ Hvid	Rød (2,5 mm <sup>2</sup> )	Hvid	-	Hvid
	Keltainen	Sininen	Vihreä	Ruskea	Punainen (1 mm <sup>2</sup> )	Musta	Musta/ Punainen	Ruskea/ Valkoinen	Punainen (2,5 mm <sup>2</sup> )	Valkoinen	-	Valkoinen
	Κίτρινο	Μπλε	Πράσινο	Καφέ	Κόκκινο (1 mm <sup>2</sup> )	Μαύο	Μαύο/ Κόκκινο	Καφέ/ Λευκό	Κόκκινο (2,5 mm <sup>2</sup> )	Λευκό	-	Λευκό
	Gul	Blå	Grønn	Brun	Rød (1 mm <sup>2</sup> )	Svart	Svart/ Rød	Brun/ Hvit	Rød (2,5 mm <sup>2</sup> )	Hvit	-	Hvit
	Żółty	Niebieski	Zielony	Brazowy	Czerwon (1 mm <sup>2</sup> )	Czarna	Czarno/ Czerwon	Brazowy/ Biały	Czerwon (2,5 mm <sup>2</sup> )	Biały	-	Biały
	Желтый	Синий	Зеленый	Коричневый	Красный (1 mm <sup>2</sup> )	Черный	Черный/ Красный	Коричневый/ Белый	Красный (2,5 mm <sup>2</sup> )	Белый	-	Белый
	Žltá	Modrá	Zelená	Hnedá	Červená (1 mm <sup>2</sup> )	Čierna	Čierna/ Červená	Hnedá/ Biela	Červená (2,5 mm <sup>2</sup> )	Biela	-	Biela
	Galben	Albastru	Verde	Maro	Roșu (1 mm <sup>2</sup> )	Negru	Negru/ Roșu	Maro/ Alb	Roșu (2,5 mm <sup>2</sup> )	Alb	-	Alb



OPTION - 2



- RU** При подключении фаркопа по шине CAN распознавание прицепа автомобилем основано на обнаружении дополнительной нагрузки от освещения прицепа при первом (А) торможении или (В) включении индикатора после подключения прицепа.
- Только после распознавания прицепа задние противотуманные фары будут автоматически деактивированы со стороны автомобиля и активированы со стороны прицепа.
- При отсоединении прицепа необходимо обновить систему распознавания прицепа; опять же при первом торможении (А) или (В) включении индикатора после отсоединения. Только после обновления противотуманные фары на автомобиле будут снова активны.
- SK** V prípade pripojných vozidiel s technológiou zbernice CAN funguje "rozpoznávanie pripojných vozidiel" prostredníctvom zisťovania spotreby energie pripojného vozidla, keď sa: (A) brzdové svetlá alebo (B) smerovky používajú s pripojeným prípojným vozidlom.
- Len keď je funkcia "rozpoznávanie prívěsu" aktívna, zadné hmľové svetlá na vozidle dočasne nefungujú a aktivuje sa na prívěse.
- Keď je prívěs odpojený, "rozpoznanie prívěsu" sa opäť určuje podľa: (A) brzdové svetlá alebo (B) smerovky. Potom bude zadné hmľové svetlo na vozidle opäť aktívne.
- RO** În cazul cuplajelor de remorcă cu tehnologie CAN bus, "recunoaşterea remorcii" funcţionează prin detectarea consumului de energie al remorcii atunci când: (A) luminile de frână sau (B) indicatoarele sunt utilizate cu o remorcă cuplată.
- Numai atunci când "recunoaşterea remorcii" este activă, lampa de ceaţă spate a vehiculului va fi temporar inoperantă şi va deveni activă pe remorcă.
- Atunci când remorca este decuplabilă, "recunoaşterea remorcii" este din nou determinată de: (A) luminile de frână sau (B) indicatoarele. După aceasta, lampa de ceaţă din spate a vehiculului va fi din nou activă.
- PT** Para engates de reboque com tecnologia CAN bus, o "reconhecimento do reboque" funciona através da detecção do consumo de energia do reboque quando: (A) as luzes de travagem ou (B) os indicadores são utilizados com um reboque acoplado.
- Só quando o "reconhecimento do reboque" estiver activo é que a luz de nevoeiro da retaguarda no veículo ficará temporariamente inoperante e tornar-se-á activa no reboque.
- Quando o reboque é desacoplado, o "reconhecimento do reboque" é novamente determinado por: (A) as luzes de travagem ou (B) os indicadores. Depois disto, a luz de nevoeiro da retaguarda no veículo estará novamente activa.
- BG** При прикачи устройства за ремаркета с технология CAN bus "разпознаването на ремаркетото" работи чрез откриване на консумацията на енергия от ремаркетото, когато: (A) спирачните светлини или (B) мигачите се използват с прикачено ремарке.
- Само когато функцията "разпознаване на ремаркетото" е активна, задният фар за мъгла на автомобила временно не работи и се включва при ремаркетото.
- Когато ремаркетото е откачено, "разпознаването на ремаркетото" отново се определя от: (A) спирачните светлини или (B) мигачите. След това задният фар за мъгла на автомобила отново ще бъде активен.
- EST** CAN-bussi tehnoloogiaga haagise haakeseadiste puhul toimib "haagise tuvastamine" haagise energiatarbimise tuvastamise kaudu, kui: (A) pidurituled või (B) vilkurid on ühendatud haagise puhul kasutusele.
- Ainult siis, kui "haagise äratundmine" on aktiivne, on sõiduki tagumise udutulelatern ajutiselt välja lülitatud ja muutub aktiivseks haagise puhul.
- Kui haagis on lahthaagitud, määratakse "haagise äratundmine" uuesti kindlaks: (A) pidurituled või (B) vilkurid. Pärast seda on sõiduki tagumise udutulelatern taas aktiivne.
- HR** Za kablove vučne kuke s tehnologijom CAN sabirnice, "prepoznavanje prikolicе" funkcioniра otkrivanjem potrošnje energije prikolicе kada: (A) kočna svjetla ili (B) pokazivači smjera koriste se s prikolicom.
- Samo s aktivnim "prepoznavanjem prikolicе" stražnja svjetla za maglu na vozilu privremeno neće raditi i aktivirat će se na prikolicі.
- Kad se prikolica odvoji, "prepoznavanje prikolicе" ponovno će se odrediti: (A) kočnim svjetlima ili (B) pokazivačima smjera. Nakon toga, stražnje svjetlo za maglu na vozilu ponovno će se aktivirati.
- HU** A CAN-busz technológiával rendelkező pótkocsi-csatlakozók esetében a "pótkocsi-felismerés" a pótkocsi áramfelvételének érzékelésével működik, amikor: (A) a féklámpák vagy (B) a jelzőlámpákat egy csatlakoztatott pótkocsival együtt használják.
- Csak akkor, ha az "utánfutó-felismerés" aktív, a jármű hátsó ködlámpája átmenetileg nem működik, és az utánfutónál válik aktívá.
- Amikor a pótkocsit lekapcsolják, a "pótkocsi felismerését" ismét a következők határozzák meg: (A) a féklámpák vagy (B) a villogók. Ezt követően a jármű hátsó ködlámpája ismét aktív lesz.
- LAT** Jūgstiepa kabeļu komplektam ar CAN koppu tehnoloģiju "piekabes atpazīšana" darbojas, nosakot piekabes patērēto elektroenerģiju, ja: (A) bremžu lukturi vai (B) virzienrādītāji tiek izmantoti ar piekabē.
- Tikai ar aktīvu "piekabes atpazīšanu" transportlīdzekļa aizmugurējais miglas lukturis īslaicīgi nedarbosies un kļūs aktīvs piekabē.
- Atkabīnot piekabi, "piekabes atpazīšanu" atkal nosaka: (A) bremžu lukturi vai (B) virzienrādītāji. Pēc tam transportlīdzekļa aizmugurējais miglas lukturis atkal aktivizēšies.
- LIT** Kai priekabos sujungiamos naudojant CAN magistralės technologiją, "priekabos atpažinimas" veikia nustatant priekabos sunaudojamą energiją, kai (A) jungiant priekabą naudojami stabdžių žibintai arba (B) posūkiu rodikliai.
- Tik jungus priekabos atpažinimo funkciją, laikinai neveiks galinis automobilio rūko žibintas, tačiau jis veiks priekaboje.
- Kai priekaba atjungiama, "priekabos atpažinimas" vėl nustatomas pagal (A) stabdžių žibintus arba (B) stabdžių žibintus. Tuomet galinis automobilio rūko žibintas vėl tampa aktyvus.
- SER** Za kablove vučne kuke sa tehnologijom CAN sabirnice, „prepoznavanje prikolicе“ funkcioniра tako što detektuje potrošnju energije prikolicе kada: (A) kočna svetla ili (B) pokazivači pravca se koriste sa prikolicom.
- Samo sa aktivnim „prepoznavanjem prikolicе“ zadnja svetla za maglu na vozilu privremeno neće raditi i aktivirат ће se na prikolicі.
- Kada se prikolica otkачи, „prepoznavanje prikolicе“ ће se ponovo odrediti pomoću: (A) kочnih svetala ili (B) pokazivača pravca. Nakon toga, zadnje svetlo za maglu na vozilu ће se ponovo aktivirati.
- SVN** Pri priklopnikih s tehnologijom CAN bus deluje "prepoznavanje priklopnika" z zaznavanjem porabe energije priklopnika, ko se: (A) zavorne luči ali (B) smerniki uporabljajo pri priklopljenem priklopniku.
- Samo kadar je aktivna funkcija "prepoznavanje prikolicе", zadnja meglenka na vozilu začasno ne deluje, na prikolicі pa postane aktivna.
- Ko je priklopnik odklopljen, je "prepoznavanje priklopnika" ponovno določeno z: (A) zavorne luči ali (B) smerniki. Po tem bo zadnja meglenka na vozilu spet aktivna.
- UKR** Для кабелю фаркопа з технологією шини CAN функція "розпізнавання причепа" працює шляхом виявлення споживання електроенергії причепом, коли: (A) гальмівні вогні або (B) покажчики повороту використовуються з причепом.
- Тільки при активному «розпізнаванні причепа» задні протитуманні фари на транспортному засобі тимчасово не працюватимуть і активуватимуться на причепі.
- Коли причіп від'єднано, "розпізнавання причепа" знову визначається: (A) стоп - сигналами або (B) покажчиками повороту. Після цього задній протитуманний ліхтар на автомобілі знову активується.
- ICE** Þegar um er að ræða CAN strætisvagnar tengingu við dráttarbúnað, byggist eftirvagnargreining ökutækisins á því að greina viðbótarálag frá lýsingu eftirvagns þegar fyrsta skipti (A) er hemlað eða (B) kveikt á vísir eftir tengingu keru.
- Aðeins eftir að eftirvagninn hefur viðurkennt að þokuljósin aftan verða sjálfkræfa afvirk á hlíð ökutækisins og virkjuð á kerruhliðinni.
- Þegar tengingarnin er aftengdur þarf að uppfæra eftirvagninn; aftur í fyrsta skipti (A) hemlun eða (B) á vísir eftir aftengingu. Aðeins eftir endurnýjunna verða þokuljósin á ökutækisnum virk aftur.

DIN-ISO 11446	1/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13	9
	Amarelo	Azul	Branco	Verde	Castanho	Vermelho	Preto	Preto/Vermelho	Castanho/Branco	Vermelho	Branco	-	-	Branco
	Жълт	Син	Бял	Зелен	Кафяв	Червен	Черен	Черен/Червен	Кафяв/Бял	Червен	Бял	-	-	Бял
	Kollane	Sinine	Valge	Roheline	Pruun	Must	Must	Must/Punane	Pruun/Valge	Punane	Valge	-	-	Valge
	Žuta	Plava	Bijela	Zelena	Smedja	Crvena	Crna	Crna/Crvena	Smedja/Bijela	Crvena	Bijela	-	-	Bijela
	Sárga	Kék	Fehér	Zöld	Barna	Fekete	Meihs	Meihs/Sarkans	Barna/Fehér	Piros	Fehér	-	-	Fehér
	Dzeltens	Zils	Balts	Zajš	Brüns	Sarkans	Meihs	Meihs/Sarkans	Brüns/Balts	Sarkans	Balts	-	-	Balts
	Geltonos spalvos	Melnytos spalvos	Baltos spalvos	Žalios spalvos	Rudos spalvos	Raudonos spalvos	Juodos spalvos	Juodos spalvos/Raudonos spalvos	Rudos spalvos/Baltos spalvos	Sarkans spalvos	Baltos spalvos	-	-	Baltos spalvos
	Плавa	Плава	Бела	Зелена	Браон	Црвена	Црна	Црна/Црвена	Браон/Бела	Црвена	Бела	-	-	Бела
	Modra	Modra	Bela	Zelena	Rjava	Rdeča	Črna	Črna/Rdeča	Rjava/Bela	Rdeča	Bela	-	-	Bela
	Синий	Синий	Білий	Зелений	Коричневий	Червоний	Чорний	Чорний/Червоний	Коричневий/Білий	Червоний	Білий	-	-	Білий
	Blátt	Blátt	Hvít	Grænt	Brúnt	Rautt	Svart	Svart/Rautt	Brúnt/Hvít	Rautt	Hvít	-	-	Hvít

Гніздове підключення  
Tengir fyrir þarustæði

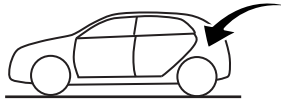
Lizdo jungtis  
Прикључак уличнице  
Povezave vidčnice

Utšnica  
Dugos csatlakozó  
Kontaktisavenojums

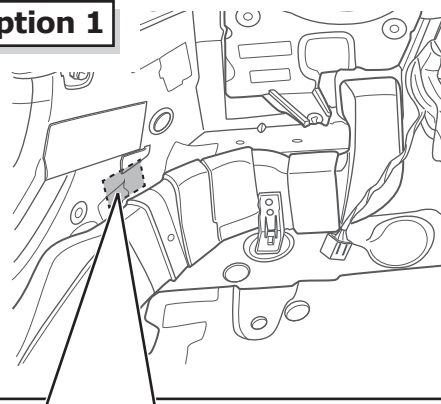
Ligação de tomada  
Щепелно съединение  
Pistikupesa ühendus

# USER GUIDE - P2621ADE00PC

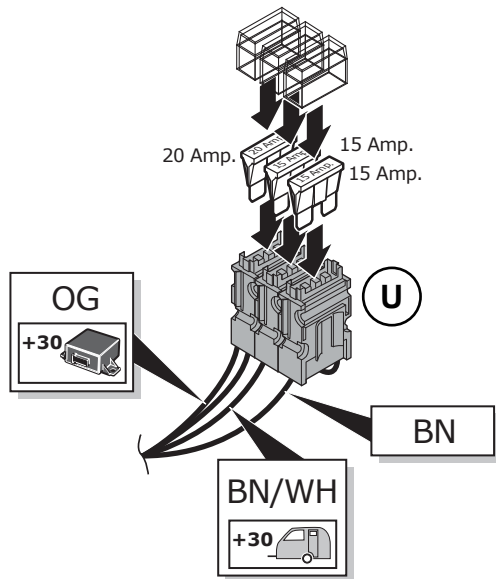
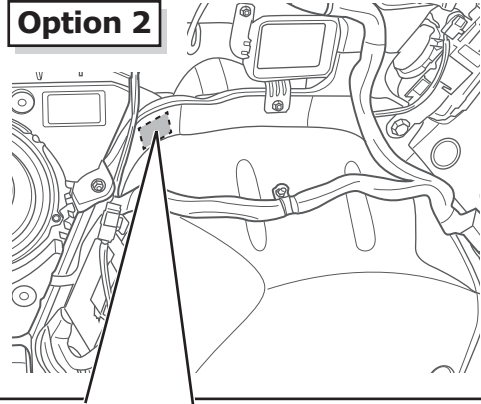
<b>D</b> Sicherungen austauschen	<b>GB</b> Changing the fuse	<b>S</b> Byte av säkringar	<b>FIN</b> Vaihda varokkeet	<b>PL</b> Waihda varokkeet
<b>F</b> Remplacer les fusibles	<b>E</b> Cambio de fusible	<b>CZ</b> Výměna pojistky	<b>GR</b> Υποδοχή σύνδεσης	<b>RUS</b> Поменяйте предохранители
<b>NL</b> Zekeringen vervangen	<b>I</b> Sostituire i fusibili	<b>DK</b> Udskitning af sikringer	<b>N</b> Skifte sikringene	<b>SK</b> Výměna poistiek
<b>PT</b> Mudar o fusível	<b>HR</b> Mjenjanje osigurača	<b>LIT</b> Saugiklio keitimas	<b>UKR</b> Зміна плавкої вставки	
<b>BG</b> Смяна на предпазителя	<b>HU</b> A biztosíték cseréje	<b>SER</b> Замена осигурача	<b>ICE</b> Skipta um öryggi	
<b>EST</b> Kaitsekorgi vahetamine	<b>LAT</b> Drošinātāja nomainīšana	<b>SVN</b> Zamenjava varovalke	<b>RO</b> Conexiune socket	



## Option 1



## Option 2



# USER GUIDE - P2621ADE00PC

## OPTION - 2



- DE** Bei Anhängerkupplungen mit CAN-Bus-Technologie funktioniert die "Anhängerkennung" über die Erkennung des Stromverbrauchs des Anhängers, wenn: (A) die Bremslichter oder (B) die Blinker bei einem angekoppelten Anhänger verwendet werden.
- Nur wenn die "Anhängerkennung" aktiviert ist, wird die Nebelschlussleuchte des Fahrzeugs vorübergehend außer Betrieb gesetzt und am Anhänger aktiviert.
- Beim Abkuppeln des Anhängers wird die "Anhängerkennung" wieder durch bestimmt: (A) die Bremslichter oder (B) die Blinker. Danach ist die Nebelschlussleuchte des Fahrzeugs wieder aktiv.
- FR** Pour les attelages de remorque avec technologie de bus CAN, la "reconnaissance de la remorque" fonctionne par la détection de la consommation d'énergie de la remorque lorsque : (A) les feux de freinage ou (B) les clignotants sont utilisés avec une remorque attelée.
- Ce n'est que lorsque la "reconnaissance de la remorque" est active que le feu de brouillard arrière du véhicule est temporairement inopérant et devient actif sur la remorque.
- Lorsque la remorque est désaccouplée, la "reconnaissance de la remorque" est à nouveau déterminée par : (A) les feux de freinage ou (B) les clignotants. Après cela, le feu de brouillard arrière du véhicule sera de nouveau actif.
- NL** Voor trekhaakkabelset met CAN bus techniek, werkt de "trailer herkenning" via detectie van stroomverbruik door de trailer wanneer : (A) de remlichten of (B) de richtingaanwijzers worden gebruikt bij een aangekoppelde trailer.
- Alleen bij een actieve "trailer herkenning" zal de achtermistlamp op het voertuig tijdelijk buiten werking zijn en op de trailer actief worden.
- Als de trailer is afgekoppeld zal de "trailer herkenning" weer opnieuw bepaald worden door: (A) de remlichten of (B) de richtingaanwijzers. Hierna zal de achtermistlamp op het voertuig weer actief worden.
- GB** For CAN bus based tow bar wiring, trailer recognition by the vehicle is based on a detection of an additional load from the trailer lighting when first time (A) braking or (B) activating an indicator after connecting the trailer.
- Only after the trailer recognition that the rear fog lights will be automatically de-activated on the vehicle side and activated at the trailer side.
- When the trailer is disconnected, the trailer detection requires to be refreshed; again by a first time (A) braking or (B) activating an indicator after disconnecting. Only after the refresh the fog lights on the vehicle will be active again.
- ES** Para los acoplamientos de remolques con tecnología de bus CAN, el "reconocimiento de remolques" funciona mediante la detección del consumo de energía del remolque cuando: (A) las luces de freno o (B) los intermitentes se utilizan con un remolque acoplado.
- Sólo cuando el "reconocimiento de remolque" está activo, la luz antiniebla trasera del vehículo queda temporalmente inoperante y se activa en el remolque.
- Cuando el remolque se desacopla, el "reconocimiento del remolque" se determina de nuevo por: (A) las luces de freno o (B) los intermitentes. A continuación, la luz antiniebla trasera del vehículo volverá a estar activa.
- IT** Per gli accoppiamenti di rimorchi con tecnologia CAN bus, il "riconoscimento del rimorchio" funziona tramite il rilevamento del consumo di energia del rimorchio quando: (A) le luci dei freni o (B) gli indicatori sono utilizzati con un rimorchio accoppiato.
- Solo quando il "riconoscimento del rimorchio" è attivo, il fendinebbia posteriore del veicolo sarà temporaneamente inattivo e diventerà attivo sul rimorchio.
- Quando il rimorchio è sganciato, il "riconoscimento del rimorchio" è di nuovo determinato da: (A) le luci dei freni o (B) gli indicatori. Dopo questo, il retronebbia del veicolo sarà di nuovo attivo.
- SE** För släpvningskopplingar med CAN-busteknik fungerar "släpvningsigenkänning" genom att släpvnagns strömförbrukning registreras när (A) bromsljusen eller (B) blinkers används med en kopplad släpvagn.
- Endast när "släpvningsigenkänning" är aktiverad kommer dimbaklyktan på fordonet att vara tillfälligt ur funktion och bli aktiv på släpvnagnen.
- När släpvnagnen är frikopplad bestäms "släpvningsigenkänningen" återigen av: (A) bromsljusen eller (B) blinkers. Därefter är fordonets dimbaklykta aktiv igen.
- CZ** U přípojných vozidel s technologií sběrnice CAN funguje "rozpoznávání přívěsu" prostřednictvím detekce spotřeby energie přívěsu, pokud jsou: (A) brzdová světla nebo (B) blinkry používány s připojeným přívěsem.
- Pouze pokud je aktivní funkce "rozpoznání přívěsu", zadní mlhové světlo na vozidle dočasně nefunguje a aktivuje se na přívěsu.
- Když je přívěs odpojen, je "rozpoznání přívěsu" opět určeno: (A) brzdová světla nebo (B) blinkry. Poté bude zadní mlhové světlo na vozidle opět aktivní.
- DK** For anhængertilkoblinger med CAN-bus-teknologi fungerer "anhængerengenkendelse" via registrering af anhængerens strømforbrug, når: (A) bremselysene eller (B) blinklysene anvendes med en tilkoblet anhænger.
- Kun når "trailerengenkendelse" er aktiveret, vil tågebaglygten på køretøjet være midlertidigt ude af funktion og blive aktiveret på traileren.
- Når påhængsvognen er frakoblet, bestemmes "påhængsvognsengenkendelsen" igen af: (A) bremselysene eller (B) blinklysene. Herefter er tågebaglygten på køretøjet igen aktiv.
- FI** CAN-väylätekniikalla varustetuissa perävaununukytännöissä "perävaunun tunnistus" toimii havaitsemalla perävaunun virrankulutuksen, kun: (A) jarruvaloja tai (B) vilkkuvaloja käytetään kytketyn perävaunun kanssa.
- Ainoastaan silloin, kun perävaunun tunnistus on aktiivinen, ajoneuvon takasumuvälaisin ei ole tilapäisesti toiminnassa, vaan se aktivoituu perävaunussa.
- Kun perävaunu irrotetaan, "perävaunun tunnistaminen" määräytyy jälleen seuraavasti: (A) jarruvalot tai (B) vilkut. Tämän jälkeen ajoneuvon takasumuvälaisin on jälleen aktiivinen.
- GR** Για την καλώδιση με βάση το διαύλο CAN, η αναγνώριση του ρυμουλκούμενου από το όχημα βασίζεται στην ανίχνευση ενός πρόσθετου φορτίου από το φωτισμό του ρυμουλκούμενου κατά την πρώτη φορά (A) πέδησης ή (B) ενεργοποίησης μιας ένδειξης μετά τη σύνδεση του ρυμουλκούμενου.
- Μόνο μετά την αναγνώριση του ρυμουλκούμενου που τα πίσω φώτα ομίχλης θα ενεργοποιηθούν αυτόματα στην πλευρά του οχήματος και θα ενεργοποιηθούν στην πλευρά του ρυμουλκούμενου.
- Όταν αποσυνδέεται το ρυμουλκούμενο, η αναγνώριση του ρυμουλκούμενου απαιτεί ανανέωση - και πάλι με την πρώτη φορά (A) φεναρίασμα ή (B) ενεργοποίηση ενός φλας μετά την αποσύνδεση. Μόνο μετά την ανανέωση οι προβολείς ομίχλης στο όχημα θα είναι και πάλι ενεργοί.
- NO** For hengerkabelsett med CAN -bussteknologi fungerer "tilhengerjerkjenning" ved å oppdage hengerens strømforbruk når: (A) bremselysene eller (B) retningsviserne brukes med tilhenger tilkoblet.
- Bare med aktiv "tilhengerjerkjenning" vil tåkelyset bak på kjøretøyet midlertidig være ute av drift og bli aktivt på tilhengeren.
- Når tilhengeren er frakoblet, vil "tilhengerjerkjenning" igjen bestemmes av: (A) bremselysene eller (B) retningsviserne. Etter dette vil tåkelyset bak på bilen bli aktivt igjen.
- PL** W przypadku sprzęgów przyczep z technologią magistrali CAN, "rozpoznawanie przyczepy" działa poprzez wykrywanie poboru mocy przez przyczepę, gdy: (A) światła hamowania lub (B) kierunkowskazy są używane ze sprzężoną przyczepą.
- Tylko wtedy, gdy funkcja "Rozpoznawanie przyczepy" jest aktywna, tylne światło przeciwmgielne w pojeździe przestaje chwilowo działać i włącza się na przyczepie.
- Gdy przyczepa jest odłączona, "uznanie przyczepy" jest ponownie określane przez: (A) światła hamowania lub (B) kierunkowskazy. Następnie tylne światła przeciwmgielne w pojeździe będą ponownie aktywne.

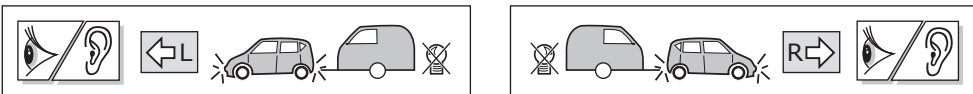
OPTION - 1



- (PT)** Num reboque acoplado com uma luz de nevoeiro de trabalho, a luz de nevoeiro do veículo é desligada, se aplicável
- (BG)** Ако има прикачни ремаркета с работещи светлини за мъгла, светлините за мъгла на превозното средство ще бъдат изключени, ако е приложимо
- (EST)** Töötavate udutuledega järelhaagise puhul lülitatakse sõiduki udutuled vajaduse korral välja
- (HR)** U priključenoj prikolici sa svjetlom za maglu koje radi, lampica za maglu vozila će se isključiti, ako je to primjenjivo.
- (HU)** A működő ködlámpával rendelkező, csatlakoztatott pótkocsin a jármű ködlámpája – ha van ilyen – kikapcsol
- (LAT)** Ja piekabināta piekabe ar funkcionējošu miglas lukturi, ja attiecināms, transportlīdzekļa miglas lukturis tiks izslēgts.
- (LIT)** Prikabintoje priekaboje su veikiančiu priešrūkiniu žibintu, jei taikoma, transporto priemonės priešrūkinis žibintas bus išjungtas
- (SER)** У прикљученој приколици са магленком која ради, магленка возила ће се искључити, ако је примењиво
- (SVN)** Na priključeni prikolici z delujočimi meglenkami se meglenka vozila izklopi če je primerno
- (UKR)** Якщо на з'єднаному трейлері горять протитуманні ліхтарі, на самому автомобілі вони будуть вимкнуті (при можливості)
- (ICE)** Ef tengdur tengivagn hefur virk þokuljós, slökknar á þokuljósum ökutækisins, ef við á



- (D)** Die Blinklichter am Anhänger werden überwacht. Wenn einer der Anhängerblinker kaputt ist, ertönt ein Summertone und/oder es erscheint ein optisches Signal auf dem Armaturenbrett. Kontrollieren Sie die Blinklichter am Anhänger.
- (F)** Les clignotants de la remorque sont protégés. En cas de défaut à l'un des clignotants du véhicule tracté, un signal sonore sera émis et/ou un signal visuel sera affiché sur le tableau de bord. Vérifiez les clignotants de la remorque.
- (NL)** De knipperlichten op de aanhanger worden bewaakt. Indien één van de aanhangerknipperlichten defect is zal er een zoemer te horen zijn en/of een visueel signaal op het dashboard waarneembaar zijn. Controleer de knipperlichten op de aanhanger.
- (GB)** The flashing lights on the trailer are monitored. If one of the indicators of the trailer breaks down, a buzzer will be audible and/or a visual signal will be visible on the dashboard. Check the flashing lights on the trailer.
- (E)** Las luces intermitentes del remolque son supervisadas. En caso de que una de las luces intermitentes del remolque esté defectuosa, se emitirá un zumbido y/o se podrá observar una señal visual en el tablero de instrumentos. Revise las luces intermitentes del remolque.
- (I)** I lampeggiatori del rimorchio sono controllati. Se una delle frecce del rimorchio è guasta, si udirà un segnale acustico e/o comparirà un segnale visivo sul cruscotto. Controllare i lampeggiatori del rimorchio.
- (S)** Blinkrarna på släpet bevakas. Om ett av släpets blinkljus är sönder hörs en varningssummer och/eller tänds ett varningsljus på instrumentbrådan. Kontrollera släpets blinkerslampor.
- (CZ)** Ukazatele směru na přívěsu jsou kontrolovány. Pokud dojde k poruše jednoho z indikátorů taženého vozidla, ozve se výstražný signál a/nebo se rozsvítí příslušná kontrolka na palubní desce. Zkontrolujte ukazatele směru na přívěsu.
- (DK)** Blinklysene på anhængerens overvåges. Hvis et af anhængerblinklysene er defekt høres en alarmlyd og/eller vises der et advarselssignal på instrumentbrættet. Kontroller blinklysene på anhængerens.
- (FIN)** Perävaunun suuntavalvoja valvotaan avulla. Älä lataa hinaavaan ajoneuvon ja/tai hinattavan ajoneuvon akkuja suoraan pistorasian kautta. Tarkasta perävaunun suuntavalot.
- (GR)** Οι φανοί αναλαμπών του ρυμουλκού ελέγχονται. Σε περίπτωση που κάποιος από τους δείκτες του ρυμουλκούμενου οχήματος υποστεί βλάβη, θα μπορεί να ακουστεί ο βομβητής και/ή θα είναι ορατό ένα οπτικό σήμα στον πίνακα οργάνων. Ελέγξτε τους φανούς αναλαμπής του ρυμουλκού.
- (N)** Blinklysene på tilhengeren blir kontrollert. Hvis et av påhengsvognens blinklys er defekt, vil du høre en summelyd og/eller se et varsellys på dashbordet. Kontroller tilhengerens blinklys.
- (PL)** Kierunkowskazy na przyczeple są kontrolowane. Jeżeli jeden ze wskaźników przyczeple przestanie działać, włączy się sygnał dźwiękowy i/lub sygnał wizualny pojawi się na tablicy rozdzielczej. Należy wówczas sprawdzić kierunkowskazy na przyczeple.
- (RUS)** Указатели поворота прицепа оснащены системой безопасности. Если один из указателей поворота прицепа окажется неисправен, будет подан звуковой сигнал и/или высветится предупреждение на приборной панели. Проверьте исправность указателей поворота прицепа.
- (SK)** Smerová svetlá na prívесе sú monitorované. Ak jedno zo smerových svetiel nefunguje, ozve sa bzučiak alebo sa na prístrojovej doske zobrazí vizuálny symbol. V tom prípade skontrolujte smerové svetlá na prívесе.
- (RO)** Lămpile de semnalizare ale remorcii sunt monitorizate. Dacă una dintre lămpile remorcii se defectează, se va emite un semnal sonor de avertizare și/sau un indicator luminos va semnaliza în bordul autovehiculului. Verificați lămpile de semnalizare ale remorcii.



**PT** As luzes intermitentes no reboque são monitorizadas. Se um dos indicadores do reboque avariar, uma campainha será audível e/ou um sinal visual será apresentado no painel. Verifique as luzes intermitentes no reboque.

**BG** Мигачите на ремаркетото се следят. Ако някой от индикаторите на ремаркетото излезе от строя, ще се чуе звуков сигнал и/или на таблото ще се появи визуален сигнал. Проверете мигачите на ремаркетото.

**EST** Haagise vilkuvaid tulesid jälgitakse. Kui üks haagise märgutuli läheb katki, kõlab kuuldav helisignaal ja/või armatuurlaual kuvatakse nähtav signaal. Kontrollige haagise vilkuvaid tulesid.

**HR** Pokazivači pravca na prikolici su nadgledani. Ako se jedan od indikatora prikolice pokvari, zvučni signal će se oglasiti i/ili će vizuelni signal biti vidljiv na nadzornoj ploči. Provjerite pokazivače pravca na prikolici.

**HU** A pótkocsin a villogó jelzőfényeket a rendszer figyeli. Amennyiben valamelyik jelzőfény a pótkocsin meghibásodik, hangjelzés hallható, és/vagy fényjelzés látható a műszerfalon. Ellenőrizze a villogó jelzőfényeket a pótkocsin.

**LAT** Zibšņugunis uz piekabes tiek uzraudzītas. Ja sabojājies viens no piekabes indikatoriem, atskan skaņas signāls un/vai redzams vizuāls signāls uz instrumentu paneļa. Pārbaudiet piekabes zibšņugunis.

**LIT** Stebimos mirgančios lempučių ant priekabos. Jei sugenda vienas iš priekabos indikatorių, pasigirsta garsinis signalas ir (arba) prietaisų skydelyje atsiranda vaizdinys. Patikrinkite ant priekabos mirgančias lemputes.

**SER** Прате се трепћућа светла на приколици. Ако се један од показатеља приколице поквари, огласиће се звучни сигнал и/или ће се визуелни сигнал видети на командној табли. Проверите трепћућа светла на приколици.

**SVN** Smerokazi na prikolici so nadzirani. Če se pokvari eden izmed indikatorjev prikolice, se oglasi brenčać in/ali aktivira vidni signal na armaturni plošči. Preverite smerokaze na prikolici.

**UKR** Система контролює проблискові ліхтарі на трейлері. Якщо один з них перегорає, подається звуковий і/або візуальний сигнал на приладовому щітку. Перевіряйте проблискові ліхтарі на трейлері.

**ICE** Blikkljós á tengivagni eru vöktuð. Ef vísir gefur til kynna bilun, heyrst hljóðmerki og/eda merki á mælaborðinu. Athugaðu blikkljósín á tengivagninum.

OPTION - 1



**DE** Falls zutreffend soll bei einem angekoppelten Anhänger mit einer Nebelleuchte in Betrieb die Nebelleuchte des Fahrzeugs ausgeschaltet werden.

**FR** Le cas échéant, lorsqu'une remorque, avec des anti-brouillard actifs, est branchée, les anti-brouillards du véhicule seront déconnectés.

**NL** Indien van toepassing zal bij een gekoppelde aanhanger met een werkende mistlamp de mistlamp van het voertuig worden uitgeschakeld.

**GB** In a coupled trailer with working fog lamp, the fog lamp of the vehicle will be switched off, if applicable.

**ES** En un remolque acoplado con faros antiniebla en funcionamiento, se apagarán, si es aplicable, los faros antiniebla del vehículo.

**IT** Se applicabile, in presenza di un rimorchio agganciato con una luce antinebbia in funzione, l'antinebbia del veicolo viene disinserito.

**SE** Om tillämpligt kopplas ett fungerande dimljus bort från det anslutna släpet.

**CZ** Pokud je na připojeném přívěsu zapnuta mlhovka, bude tato mlhovka na přívěsu vypnuta.

**DK** Hvis det er relevant, vil på en tilkoblet anhænger med en fungerende tågelygte vognens tågelygte frakobles.

**FI** Jos liitetyssä perävaunussa on toimiva sumuvalo, ajoneuvon sumuvalo kytketään pois päältä.

**GR** Σε συζευγμένο ρυμουλκό στο οποίο λειτουργεί φανός ομίχλης, ο φανός ομίχλης του οχήματος θα απενεργοποιηθεί, εφόσον ενδείκνυται.

**NO** Om nødvendig skal kjøretøyes tåkelys slås av, dersom tilhengeren som kobles til selv har et fungerende tåkelys.

**PL** W stosownych przypadkach, przy przyłączonej przyczepie z działającymi światłami przeciwmgielnymi, zostaną wyłączone światła przeciwmgielne pojazdu.

**RU** Вовремя подключенного прицепа с работающими противотуманными фарами, противотуманные фары автомобиля, в случае необходимости, могут быть отключены.

**SK** Vo vyskytujúcich sa situáciách bude hmlové svetlo samotného vozidla vypnuté, pokiaľ je hmlovka pripojeného prívesu činná.

**RO** Atunci când este cuplată o remorcă cu lampă de ceață, lampa de ceață a autovehiculului va fi dezactivată, atunci când acest lucru este posibil.